



Мария, 36 лет

<https://globerland.com/user/240251>

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

□ □ Профессиональный переводчик и помощник в Китае: переводы, инспекции, экскурсии □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ Здравствуйте! Меня зовут Мария, и я живу в Гуанчжоу. Уже более 10 лет я помогаю бизнесменам, туристам и компаниям решать вопросы, связанные с Китаем. В 2024 году я завершила магистратуру в Гуандунском университете иностранных языков и внешней торговли. Мой опыт и стремление к совершенствованию навыков позволяют мне предоставлять высококачественные услуги для бизнеса.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Я предлагаю вам комплексные услуги:

□ □ Для бизнеса:

□ □ Профессиональный переводчик и ассистент на встречах, переговорах и деловых мероприятиях □ □ □ □

□ □ Организация деловых поездок в Китай: сопровождение на заводы, фабрики, выставки и мероприятия □ □ □ □

□ □ Проверка качества товаров и инспекция заводов, включая медицинские производства □ □ □ □

□ □ Поиск надежных поставщиков и помощь в закупках □ □ □ □

□ □ Удаленное участие на выставках в Гуанчжоу с реальным временем и онлайн-поддержкой □ □

□ □ Консультирование и представление интересов вашей компании в Китае □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ Для туристов:

□ □ Встреча в аэропорту Гуанчжоу и сопровождение на все этапы поездки □ □

□ □ Экскурсии по Гуанчжоу, включая посещение известных достопримечательностей и ресторанов с местной кухней □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ Почему выбирают меня?

□ □ 10+ лет опыта работы в Китае с бизнесом и туристами

□ □ Высококачественные услуги с гарантией надежности и профессионализма

□ □ Индивидуальный подход к каждому клиенту

□ □ Собственная база проверенных фабрик и поставщиков

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Если вам нужно организовать бизнес-поездку, провести инспекцию, найти поставщика или насладиться экскурсиями по Гуанчжоу, я помогу вам на каждом шаге!

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Свяжитесь со мной — я сделаю ваше пребывание в Китае комфортным и успешным!

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Стоимость моих услуг составляет 1800 юаней за полный рабочий день (9–10 часов).

В стоимость входит:

- организация встреч и сопровождение,
- устный перевод и помощь в переговорах,
- взаимодействие с фабриками и поставщиками,
- помощь в бытовых и организационных вопросах.

□ При необходимости работы сверх этого времени - 200 юаней/час.

□ □ За пределами Гуанчжоу - 2200 юаней/день + транспорт, проживание и питание оплачиваются заказчиком.

Для точного расчёта и планирования, пожалуйста, укажите:

- тематику (выставка, фабрики, переговоры и т.п.),
- дату и продолжительность,
- количество человек (при группе более 4 человек стоимость увеличивается),
- город проведения.

□ □ Условия оплаты: наличными юанями/долларами, переводом на карту в рублях или по счёту для юр. лиц (ИП в РФ, УСН). По счёту пересчёт идёт по курсу на день выставления +10%.

Туристические услуги

Люблю открывать для себя красивые и атмосферные места в Гуанчжоу и с удовольствием покажу их вам! Провожу индивидуальные прогулки по интересным локациям: от знаменитых достопримечательностей до уютных уголков, которые не найти в путеводителях.

Образование

Я окончила магистратуру в Гуандунском университете иностранных языков и внешней торговли (Китай), где изучала китайский язык по направлению □ Международное языковое образование □.

Также прошла обучение в Тяньцзиньском университете (продвинутый курс китайского языка).

Имею диплом профессиональной переподготовки по программе □ Теория и практика китайского языка □ от ЮУрГУ, а также прошла курсы повышения квалификации в УРФУ (подготовка к HSK 6).

Сдала международный экзамен HSK 6 и HSKK (устная часть).

Дополнительно обучалась на специализированных курсах по устному переводу китайского языка (программа

- Числительные в устном переводе □).

Моя специализация - устный перевод, сопровождение деловых поездок и инспекции на производствах, выставках и фабриках Китая.

Опыт работы

Более 10 лет я работаю с китайским языком и Китаем: в качестве переводчика, ассистента, преподавателя и сопровождающего для бизнес- и туристических клиентов.

- 2012 - стажировка в Тяньцзине, обучение на продвинутом курсе китайского языка
- 2013–2016 - проживание и работа в Иу:

- сопровождение сделок на фабриках, в типографиях, на рынках
- помощь в переговорах, закупках, инспекциях товаров

□ 2016–2022 - работа с российскими и китайскими клиентами в сфере перевода, удалённых консультаций, выставок, ведения переговоров, экскурсии

□ □ 2023 года - проживаю в Гуанчжоу:

- устный последовательный перевод
- сопровождение на выставках (включая Кантонскую), фабриках и медицинских заводах
- организация туристических маршрутов и экскурсионных программ

Работаю на русском, китайском (HSK6 + HSKK), английском (уровень C1). Умею договариваться, сопровождать и решать задачи клиентов на месте.

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/240251>

